



第七十五届会议
2013年3月4日至7日

EC-75/2
7 March 2014
CHINESE
Original: ENGLISH

执行理事会第七十五届会议的 报告

1. 议程项目一 — 会议开幕

执行理事会（下称“执理会”）第七十五届会议于2014年3月4日10时06分由执理会主席、乌克兰大使奥莱克桑德·霍林在海牙主持开幕。

2. 议程项目二 — 通过议程

执理会**审议并通过了**如下议程：

1. 会议开幕
2. 通过议程
3. 总干事致开幕词
4. 驻阿拉伯叙利亚共和国的禁化武组织-联合国联合特派团特别协调员的通报
5. 各位副主席关于各自负责的系列问题方面的活动的报告
6. 一般性辩论
7. 《公约》实施现状：
 - (a) 总干事关于销毁相关问题的各项报告
 - (b) 缔约国大会和执行理事会关于销毁相关问题的各项决定的执行情况
 - (c) 其他核查相关问题
 - (d) 与销毁有关的计划和设施协定



- (e) 《公约》第六条规定的宣布的及时提交
 - (f) 第十一条：磋商召集人和技术秘书处的通报
 - (g) 同非洲加强化学武器公约合作方案
 - (h) 技术秘书处在 2013 年执行机密资料处理制度的情况
 - (i) 核查信息系统的实施现状
8. 关于外部审计员所提建议的落实情况的报告
 9. 第三届审议大会¹的后续进程
 10. 与东道国关系委员会的报告
 11. 禁化武组织为全球反恐努力作贡献
 12. 行政和财务事项：
 - (a) 禁化武组织 2013 财务年度截至 12 月 31 日的收入和支出
 - (b) 2013 年的经费转用
 - (c) 总干事薪金数额的调整
 13. 选举执行理事会主席和副主席
 14. 任何其他事项
 15. 通过报告
 16. 闭幕
- 3. 议程项目三 — 总干事致开幕词**
- 执理会**注意到**总干事的开幕致词（EC-75/DG.10，2014 年 3 月 4 日）。
- 4. 议程项目四 — 驻阿拉伯叙利亚共和国的禁化武组织-联合国联合特派团特别协调员的通报**
- 驻阿拉伯叙利亚共和国的禁化武组织-联合国联合特派团特别协调员西格丽德·卡赫女士在执理会上发了言。

¹ 缔约国大会审查化学武器公约实施情况第三届特别会议

5. 议程项目五 — 各位副主席关于各自负责的系列问题方面的活动的报告

- 5.1 各位副主席兼系列问题协调员向执理会报告了在闭会期间举行的非正式磋商的情况：厄瓜多尔的玛丽亚·贝伦·巴尔贝里斯女士 — 化学武器问题；意大利大使弗朗切斯科·阿扎雷洛 — 化学工业和其他第六条问题（EC-75/WP.1，2014年3月4日）；印度大使拉杰什·南丹·普拉萨德 — 行政和财务问题；喀麦隆大使奥黛特·梅洛诺 — 法律、组织和其他问题。主席还报告了闭会期间由他以执理会名义开展的活动情况。
- 5.2 《化学武器公约》（下称“《公约》”）第七条执行情况的磋商召集人、保加利亚的兹拉特科·迪米特罗夫先生报告了闭会期间的磋商情况。
- 5.3 普遍性行动计划执行情况的磋商召集人、亚美尼亚大使久妮克·阿加贾尼扬也报告了闭会期间的磋商情况。

6. 议程项目六 — 一般性辩论

以下代表团在一般性辩论中发言：希腊（代表欧洲联盟）、伊朗伊斯兰共和国（代表不结盟运动和中国）、南非（代表非洲组）、印度、中国、巴西、挪威、沙特阿拉伯、美利坚合众国、日本、伊拉克、法国、尼日利亚、利比亚、加拿大、智利、阿根廷、德国、秘鲁、巴基斯坦、古巴（观察员）、葡萄牙、墨西哥、土耳其（观察员）、比利时、波兰、肯尼亚、塞内加尔、大不列颠及北爱尔兰联合王国、捷克共和国、西班牙（观察员）、荷兰（观察员）、乌拉圭、大韩民国、芬兰（观察员）、卡塔尔、意大利、爱尔兰、俄罗斯联邦、丹麦（观察员）及阿拉伯叙利亚共和国（观察员）。

7. 议程项目七 — 《公约》实施现状

分项目 7(a): 总干事关于销毁相关问题的各项报告

- 7.1 根据缔约国大会（下称“大会”）第十六届会议的决定（C-16/DEC.11，2011年12月1日），执理会**审议了并注意到**总干事关于拥有缔约国的销毁活动总体进度的报告（EC-75/DG.7，2014年2月26日；及其 Corr.1，2014年2月28日）。
- 7.2 根据执理会第六十七届会议的决定（EC-67/DEC.6，2012年2月15日），执理会**注意到**总干事关于遗弃化学武器的总体销毁进度的报告（EC-75/DG.8，2014年2月28日）。

分项目 7(b): 缔约国大会和执行理事会关于销毁相关问题的各项决定的执行情况

- 7.3 技术秘书处（下称“技秘书处”）向执理会通报了其与销毁相关的核查活动的情况。

- 7.4 执理会**注意到**意大利根据执理会 EC-67/DEC.8 号决定（2012 年 2 月 17 日）自愿作出的关于其老化学武器的销毁情况的介绍。
- 7.5 俄罗斯联邦、美利坚合众国、利比亚和日本向执理会通报了其销毁相关活动情况。
- 7.6 执理会**注意到**缔约国对拥有缔约国销毁其剩余化学武器的情况所发表的声明和看法，同时忆及《公约》下相关义务以及大会和执理会的相关决定。执理会**忆及**拥有缔约国应按照《公约》及其《关于执行和核查的附件》的条款以及大会 C-16/DEC.11 号决定述及的措施继续销毁剩余的化学武器。
- 7.7 根据大会第十六届会议的决定（C-16/DEC.11），执理会**审议了并注意到**俄罗斯联邦关于化学武器销毁完成进度的国家文件（EC-75/P/NAT.1，2014 年 2 月 17 日；及其 Corr.1，2014 年 2 月 26 日），其中通报了为加快这方面进展而采取的措施，并通报了为按计划的完了日期完成销毁而采取的适当措施，一并审议及注意的还有上文提及的有关此事的看法。执理会**注意到**俄罗斯联邦代表团确认将继续采取必要措施，按照根据 C-16/DEC.11 第 3(c)分段向执理会第六十八届会议提交的计划的完了日期（2015 年 12 月）完成其销毁活动。
- 7.8 根据大会第十六届会议的另一决定（C-16/DEC.11），执理会**审议了并注意到**美利坚合众国关于化学武器销毁完成进度的国别文件（EC-75/NAT.1，2014 年 2 月 11 日），其中通报了为加快这方面进展而采取的措施，并通报了为按计划的完了日期完成销毁而采取的适当措施，一并审议及注意的还有上文提及的有关此事的看法。执理会**注意到**美利坚合众国代表团确认将继续采取必要措施，按照根据 C-16/DEC.11 第 3(c)分段向执理会第六十八届会议提交的计划的完了日期（2023 年 9 月）完成其销毁活动。
- 7.9 根据大会第十六届会议的另一项决定（C-16/DEC.11），执理会**审议了并注意到**利比亚关于化学武器销毁完成进度的国别文件（EC-75/NAT.3，2014 年 2 月 21 日），其中通报了为加快这方面进展而采取的措施，并通报了为按计划的完了日期完成销毁而采取的适当措施，一并审议及注意的还有上文提及的有关此事的看法。执理会**注意到**利比亚代表团确认将继续采取必要措施，按照根据 C-16/DEC.11 第 3(c)分段向执理会第六十八届会议提交的计划的完了日期（2016 年 12 月）完成其销毁活动。
- 7.10 执理会**注意到**总干事关于消除叙利亚化学武器方案一事的进展的说明（EC-75/DG.6，2014 年 2 月 25 日）。
- 7.11 执理会**注意到**阿拉伯叙利亚共和国的国家文件（EC-75/P/NAT.2，2014 年 2 月 24 日）。
- 7.12 除了总干事和阿拉伯叙利亚共和国代表团的汇报以外，各代表团还听取了禁化武组织-联合国联合特派团特别协调员的通报。执理会**审议了**消除叙利亚化学武器方案一事的现状。在审议的过程中，执理会讨论了已获执理会积极注意的已有进展，同时商议了迄今发生的执理会对其表达了关切的延误。执理会**注意到**在 2 月 23 日，阿拉伯叙利亚共和国通知联合特派团其已修改了运输计划，将按

计划最晚到 2014 年 4 月 27 日把所有有关化学剂运到境外。执理会**注意到**叙利亚化学武器的运输正在加快，同时**请**阿拉伯叙利亚共和国继续以有系统且可预测的方式进行大量运输，而且如果可能并在联合特派团的合作下加快其工作，以便尽快完成全部运输工作。执理会将继续密切监测在消除叙利亚化学武器材料和设备方面取得的进展。为此，执理会**请**总干事除了提交月度报告之外，还根据联合特派团提供的独立资料，每个星期向各代表团通报一次计划的执行进度。在作此种通报的过程中，还应提供有关遇到的难题以及为解决难题而采取的措施的资料。执理会**决定**在定于 2014 年 3 月 28 日举行的会议上继续审议这些这些事项。

- 7.13 执理会**请**阿拉伯叙利亚共和国经与技秘处密切协商，并在尽力达成共同做法的同时，根据《公约》的有关规定向技秘处提交关于销毁 12 个化学武器生产设施的经过修订的详细计划，其中应包括拟议的核查措施。这样做的目的是使技秘处在与阿拉伯叙利亚共和国进行密切磋商之后，向执理会的下次会议提交销毁和核查综合计划供审议。在下次会议上，执理会与阿拉伯叙利亚共和国应根据第五条和《核查附件》第五部分 B 节第 36 至第 42 款，就销毁和核查综合计划达成协议。
- 7.14 执理会**请**总干事协助编制该销毁计划，并为此目的派一组技秘处专家赴阿拉伯叙利亚共和国进行必要调研，同时为此而向各缔约国提供适当咨询意见。
- 7.15 根据执理会第六十七届会议的决定（EC-67/DEC.6），中国国别文件（EC-75/NAT.2，2014 年 2 月 12 日）和日本国别文件（EC-75/NAT.4，2014 年 2 月 20 日）已分发执理会成员。执理会欢迎有关缔约国之间的密切合作，同时**审议了**这个事项并**决定**继续予以关注，还**请**有关缔约国采取措施落实销毁计划。两个缔约国都重申对上述决定的承诺。
- 7.16 执理会**欢迎**第三届审议大会对遗弃化学武器销毁情况进行的审查，以及第三届审议大会关于遗弃化学武器问题的报告（RC-3/3*，2013 年 4 月 19 日）。执理会对获得关于销毁工作进展和有关缔约国双边合作情况的第一手资料**表示赞赏**，这些资料是通过执理会一个代表团应中国和日本联合邀请于 2013 年 9 月 9 日至 13 日对哈尔巴岭遗弃化学武器销毁点进行的访问获得的。

分项目 7(c): 其他核查相关问题

- 7.17 技秘处向执理会通报了其核查活动情况。

分项目 7(d): 与销毁有关的计划和设施协定

- 7.18 技秘处已向执理会提交了关于利比亚拉巴塔有毒化学品销毁设施现场视察设施协定的修订、更改和更新以及该设施议定详细核查计划的修订的说明（EC-75/S/1，2013 年 10 月 30 日）。

- 7.19 上述设施协定的拟议修订案文已另文提交执理会（EC-75/DEC.1，2014年3月5日），执理会已予以**审议和核准**。利比亚拉巴塔有毒化学品销毁设施化学武器销毁议定详细核查计划的相关修正案将在下文第7.20段中述及。
- 7.20 执理会**审议并核准了**利比亚拉巴塔有毒化学品销毁设施化学武器销毁议定详细核查计划修正案（EC-75/DEC.2，2014年3月5日）。
- 7.21 执理会**审议并核准了**俄罗斯联邦南穆尔特共和国克兹纳化学武器销毁设施（化武销毁设施）第1类化学武器销毁议定详细核查计划（EC-75/DEC.5及EC-75/P/DEC.1，同为2014年3月6日）。
- 7.22 执理会**审议并核准了**与俄罗斯联邦政府关于俄罗斯联邦南穆尔特共和国克兹纳化武销毁设施的现场视察设施协定（EC-75/DEC.6及EC-75/P/DEC.2，同为2014年3月6日）。
- 7.23 技秘书处已向执理会提交了关于与中国关于一处单一小规模设施的现场视察设施协定的修改和更新的说明（EC-75/S/3，2014年1月14日）。
- 7.24 技秘书处还向执理会提交了关于与挪威关于一处防护性目的附表1设施的现场视察设施协定的修改的说明（EC-75/S/2，2014年1月14日）。
- 7.25 执理会**审议并核准了**就在商业性设施进行现场视察的具体安排与大不列颠及北爱尔兰联合王国达成的安排（EC-75/DEC.3，2014年3月5日）。
- 7.26 执理会**审议并核准了**与芬兰缔结的关于在商业性设施进行现场视察的具体安排的协定（EC-75/DEC.4，2014年3月5日）。

分项目 7(e): 《公约》第六条规定的宣布的及时提交

- 7.27 根据执理会第五十一届会议的决定（EC-51/DEC.1，2007年11月27日），执理会**注意到**总干事关于缔约国及时提交《公约》第六条规定的宣布的现状报告（2013年1月1日至12月31日）（EC-75/DG.1，2014年1月15日）。

分项目 7(f): 第十一条：磋商召集人和技术秘书处的通报

- 7.28 执理会**听取了**此事项的磋商召集人、巴基斯坦的塔里克·卡里姆先生就闭会期间开展的活动所作的口头报告，并**注意到**各代表团为进一步加强第十一条各项条款的充分、有效和非歧视性的实施所提出的建议，并**请**他继续就此举行磋商。执理会**注意到**磋商召集人向代表团介绍了他早些时候收到的关于进一步制订和加强未来的行动以推动第十一条目标的补充建议。执理会**鼓励**召集磋商人就其工作向执理会作例行报告。
- 7.29 执理会**注意到**技秘书处所作的关于“2014年的规划：第十一条活动和方案”的通报，并**鼓励**技秘书处在现有第十一条磋商的框架内与各缔约国协商，继续对各方方案进行评估和改进。执理会对总干事向缔约国发出的一项呼吁**表示赞同**，并在该呼吁中他请就第十一条的履约支助活动提供全面而及时的反馈。

- 7.30 执理会**欢迎**在其第七十五届会议上开展的关于第十一条的讨论，并**注意到**对此进行了充分的意见交换，这为在进行关于充分、有效和非歧视性地履行第十一条的非正式磋商时作进一步讨论奠定了基础。

分项目 7(g): 同非洲加强化学武器公约合作方案

- 7.31 执理会**审议了**并**注意到**总干事关于同非洲加强化学武器公约合作方案第三阶段的说明（EC-75/DG.5，2014年2月17日）。

分项目 7(h): 技术秘书处 2013 年执行机密资料处理制度的情况

- 7.32 执理会**审议了**并**注意到**总干事关于技秘处在 2013 年执行机密资料处理制度的情况的报告（EC-75/DG.9 C-19/DG.2，2014年2月28日）。

分项目 7(i): 核查信息系统的实施现状

- 7.33 执理会**注意到**核查信息系统的现状报告（EC-75/S/4，2014年1月15日）。

8. 议程项目八 — 关于外部审计员所提建议的落实情况的报告

- 8.1 执理会**审议了**并**注意到**技秘处关于外部审计员所提建议的落实情况的报告（EC-75/S/5，2014年1月15日）。执理会请行政和财务问题咨询机构（行财咨机构）对该文件进行研审，且执理会将在今后的会议上就行财咨机构基于此研审可能提出的任何建议进行审议。

- 8.2 此事的磋商召集人、日本的早川纱己子（音）女士报告了闭会期间举行的磋商情况。

9. 议程项目九 — 第三届审议大会的后续进程

执理会**审议了**并**注意到**技秘处题为“第三届审议大会确定的可采取行动事项的最新矩阵表”的说明（EC-75/S/7，2014年2月18日）。

10. 议程项目十一 — 与东道国关系委员会的报告

执理会**审议了**并**注意到**与东道国关系委员会在闭会期间的活动开展情况的报告（EC-75/HCC/1/Rev.1 C-19/HCC/1/Rev.1，2014年3月6日）。

11. 议程项目十一 — 禁化武组织为全球反恐努力作贡献

- 11.1 执理会**审议了**并**注意到**总干事关于禁化武组织为全球反恐努力作贡献的现状的说明（EC-75/DG.3，2014年2月12日）。

- 11.2 尼日利亚的伊拉里欧贡代表不限成员名额恐怖主义问题工作组磋商召集人、尼莫塔·尼亨洛拉·阿坎比大使报告了闭会期间的磋商情况。

12. 议程项目十二 — 行政和财务事项

分项目 12(a): 禁化武组织 2013 财务年度截至 12 月 31 日的收入和支出

- 12.1 执理会**注意到**总干事关于禁化武组织 2013 财务年度截至 12 月 31 日的收入和支出的报告（EC-75/DG.2, 2014 年 2 月 10 日）。

分项目 12(b): 2013 年的经费转用

- 12.2 执理会**注意到**总干事关于 2013 年的经费转用的说明（EC-75/DG.4 C-19/DG.1, 2014 年 2 月 13 日）。

分项目 12(c): 总干事薪金数额的调整

- 12.3 大会第一届特别会议的一项决定（C-SS-1/DEC.4, 2002 年 7 月 25 日）规定执理会可对总干事任职待遇作出调整，使之与联合国系统内其他行政首长的任职待遇保持一致。根据该决定，执理会**通过了**关于调整总干事的薪金数额的决定（EC-75/DEC/CRP.7, 2014 年 3 月 6 日）。

13. 议程项目十三 — 选举执行理事会主席和副主席

根据执理会《议事规则》第 6 条，执理会**选举**乌拉圭大使阿尔瓦罗·马尔塞洛·默尔辛格为新的主席，任期从 2014 年 5 月 12 日开始，至 2015 年 5 月 11 日终止；并**选举**利比亚的阿里·贾布里勒·韦费利博士、日本大使辻優、克罗地亚大使韦塞拉·姆尔真·科拉奇、意大利大使弗朗切斯科·阿扎雷洛为新的副主席，任期同上。

14. 议程项目十四 — 任何其他事项

行政和财务问题咨询机构（行财咨机构）成员的提名

执理会**注意到**技秘处关于行财咨机构成员的提名的说明（EC-75/S/6, 2014 年 2 月 18 日），并**核准了**关于印度的阿洛克·瓦尔德汉·查图尔维迪先生担任行财咨机构成员的提名，以使其接替苏伯哈什·昌德拉·格尔格先生，任期追溯至其提名日期（2014 年 1 月 8 日）。

15. 议程项目十五 — 通过报告

执理会**审议并通过了**第七十五届会议的报告。

16. 议程项目十六 — 闭幕

主席于 2014 年 3 月 7 日 16 时 50 分宣布会议闭幕。